

Synergies Chine

Coordonné par Li Keyong, Pu Zhihong, Fu Rong,
Jean-Jacques Richer et Claire Saillard

Enseignement du FOS, réflexions
et pratiques pédagogiques

Revue du GERFLINT

2008

Synergies *Revue*

P rogramme mondial

de diffusion scientifique francophone en réseau



Maison des sciences
de l'**HOMME**



Synergies - Chine : revue du Programme mondial de diffusion scientifique francophone en réseau est une publication éditée par le GERFLINT.

Périodicité : Annuelle

Ce numéro a été publié avec le concours financier de l'Ambassade de France en Chine.



ISSN : 1776-2669

Imprimé en Pologne en octobre 2008

Sous les presses de Zakład Graficzny Colonel s.c. - ul. Dąbrowskiego 16
30-532 Krakow Tél. (012) 423-66-66

Tirage : 500 exemplaires

Disciplines couvertes par la revue :

1. Culture et Communication internationales 2. Relations avec l'ensemble des sciences humaines 3. Ethique et enseignement des langues-cultures 4. Sciences du Langage, Littératures francophones et Didactique des Langues.

Synergies

Chine n° 3

Enseignement du FOS, réflexions et pratiques pédagogiques

Sommaire

Jacques Cortès, Préface	7
Li Keyong, Présentation	9
I - FOS	13
Jean-Jacques Richer, Le français sur objectifs spécifiques (FOS) : une didactique spécialisée ?	15
Li Keyong, David Vandavelde, Du français de spécialité à la spécialité en français	31
Fu Rong, Le français général face au FOS en milieu institutionnel chinois de langue	41
Yang Yanru, Le français sur objectifs spécifiques en questions	49

59 **Chen Jing,**

La formation des bénévoles pour les Jeux olympiques de Beijing, une inspiration pour la conception des programmes d'enseignement de français

67 **Séverine Bordeau, Anne-Laure Denoual, Anne-Marie Marion, Laurent Monier,**

FLE à orientation scientifique pour les étudiants de la SDU admis en classe préparatoire aux études à l'INSA et à l'ENSCR

75 **Solange Talavera-Goy,**

FOS & multimédia : Utilisation de la plateforme pédagogique SPIRAL pour l'apprentissage du français médical

81 **Hani Qotb,**

Un site pour l'enseignement du français sur objectifs spécifiques : Le FOS.COM

95 **Xu Tao, Yann Le Thieis,**

Pédagogie du FOS dans une université de médecine chinoise. Recherches et tentatives d'application en troisième année

107 **Xu Yan,**

L'enseignement du français sur objectifs spécifiques en Chine : l'importance de la mise en place d'une interaction entre les parties impliquées dans un cours

117 **Jean-Jacques Richer,**

Le FOS ou une didactique du langage et de l'action

127 **II - Enseignement et manuels de FLE**

129 **Zhou Li,**

Réflexions sur deux méthodes françaises : Le Nouveau Sans Frontières et Reflets. Expérience à l'Alliance Française de Wuhan

Dang Yingmei, La réception des manuels de français en Chine	139
Li Feng, David Bel, Quelle place et quel contenu pour le cours de français de communication ?	143
Zhang Guiqin, La démocratisation de l'enseignement supérieur en Chine	153
III - Culture / interculturel	159
Pu Zhihong, L'implicite culturel et sa place dans l'enseignement d'une langue étrangère	161
Xie Yong, Des représentations de la France à leur utilisation dans la classe de langue	169
IV - Comptes rendus et résumé de thèse	179
Fu Rong, Assemblée générale du Comité français du Conseil national de l'enseignement supérieur des langues étrangères et de l'Association chinoise des Professeurs de français, Shanghai, 2007	181
Ge Changyi, Le 9 ^{ème} Séminaire National des Professeurs de Français, Université des études internationales du Sichuan, Chongqing, 2007	183
Wu Yongqin, Conférences de C. Kerbrat-Orecchioni, Hangzhou, 2007	185

187 **Sandrine Mouche,**
La francophonie en Chine méridionale

191 **Xie Yong,**
Représentations de la France et des Français ; trajectoires et
construction d'une compétence interculturelle en contexte
sino-français